



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ



ΤΜΗΜΑ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ
ΚΑΙ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ
1443 ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Αρ.Φακ.: 07.03.001
Αρ.Τηλ.: 22 601622
Αρ.Φαξ: 22 602763
E-mail: isofocleous@papd.mof.gov.cy

16 Απριλίου, 2014

ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗ

Θέμα : Εκπαιδευτικά Προγράμματα Πρακτικής Εξάσκησης (Structural Traineeships) στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Ο Διευθυντής του Τμήματος Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού σας διαβιβάζει ενημερωτικό υλικό της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, σχετικά με τη δυνατότητα παραχώρησης τεσσάρων θέσεων για Πρακτική Εξάσκηση στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή για το πρώτο εξάμηνο του 2014, σε Κύπριους λειτουργούς. Σημειώνεται ότι τα εκπαιδευτικά προγράμματα θα είναι διάρκειας τριών μέχρι πέντε μηνών και θα αρχίσουν την 1η ή 16η Οκτωβρίου του 2014.

2. Με βάση το γεγονός ότι ο αριθμός των υποψηφιοτήτων που θα διαβιβαστούν στην Ε.Ε. δε θα πρέπει να υπερβαίνει τους τέσσερις, παρακαλείστε όπως υποδείξετε ένα κατάλληλο υποψήφιο για συμμετοχή στο εν λόγω εκπαιδευτικό πρόγραμμα κάνοντας παράλληλα και αναφορά για ένα εναλλακτικό υποψήφιο. Σημειώνεται ότι προτεραιότητα επιλογής θα έχουν μόνιμοι λειτουργοί, ενώ σύμφωνα με τα κριτήρια επιλογής και συμμετοχής της Ε.Ε. δεν θα γίνονται αποδεκτές αιτήσεις από λειτουργούς που ήδη έχουν επωφεληθεί μέσω άλλης εκπαίδευσης /συμβολαίου/εργοδότησης σε Ευρωπαϊκή Υπηρεσία/Οργανισμό.

3. Τονίζεται ότι για τα πιο πάνω προγράμματα η Κύπρος δικαιούται να υποβάλει αιτήσεις για δημόσιους λειτουργούς για την επιλογή των οποίων, βασική παράμετρος ενδείκνυται να είναι η εμπλοκή τους στα κλιμάκια Ευρωπαϊκών Θεμάτων (ΚΕΘ).

4. Σημειώνεται ότι τα έντυπα αιτήσεων των υποψηφίων θα πρέπει: (α) να αναγράφουν ως μητρική γλώσσα την Ελληνική και (β) να αναφέρουν ως υπηκοότητα την κυπριακή. Η αίτηση συμμετοχής, μαζί με το βιογραφικό σημείωμα το οποίο θα πρέπει να ετοιμαστεί βάση του εσώκλειστου εντύπου (Παράρτημα ΙΑ), θα πρέπει να υποβληθεί στο Τμήμα Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού το αργότερο μέχρι την Δευτέρα, 19 Μαΐου, 2014, τόσο σε έντυπη όσο και ηλεκτρονική

μορφή. (Αντίγραφο της εν λόγω αίτησης συμμετοχής εσωκλείεται για εύκολη αναφορά, ως Παράρτημα ΙΒ).

5. Τονίζεται ότι ο υποψήφιος θα πρέπει να δηλώσει ενδιαφέρον για τρεις Γενικές Διευθύνσεις (σε ιεραρχημένη σειρά προτίμησης). Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να εξασφαλίσουν περισσότερες λεπτομέρειες για την κάθε Γενική Διεύθυνση μέσω του Διαδικτύου στην ηλεκτρονική διεύθυνση http://ec.europa.eu/dgs_en.htm ή από Λειτουργούς που έχουν ήδη λάβει μέρος στα Προγράμματα αυτά στο παρελθόν (Σχετικός κατάλογος επισυνάπτεται ως Παράρτημα ΙΙ). Σημειώνεται ότι οι λειτουργοί που υποδεικνύουν ενδιαφέρον για τη Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Σχέσεων "DG External Relations", θα πρέπει, μαζί με την αίτηση συμμετοχής τους, να υποβάλουν και γραπτή εξουσιοδότηση για τη χρήση εμπιστευτικών εγγράφων σύμφωνα με τους κανονισμούς ασφαλείας των διαβαθμισμένων πληροφοριών, εγγράφων και υλικού.

6. Από τις εμπειρίες που έχουν αποκτηθεί από τη συμμετοχή Λειτουργών στα εν λόγω προγράμματα, συμπεραίνεται ότι για τη μέγιστη αξιοποίηση της ευκαιρίας που προσφέρεται από την Ε.Ε., είναι απαραίτητο όπως ο κάθε υποψήφιος έχει σαφείς στόχους για τους μήνες που θα είναι τοποθετημένος στις Βρυξέλλες, οι οποίοι να τυγχάνουν της έγκρισης της Υπηρεσίας του. Για το σκοπό αυτό, στο στάδιο της εκδήλωσης ενδιαφέροντος από τους διάφορους Λειτουργούς προς την Υπηρεσία τους για συμμετοχή στο εν λόγω πρόγραμμα, θα ήταν χρήσιμο όπως αυτοί εκδηλώνουν το ενδιαφέρον τους με την υποβολή προς την Υπηρεσία τους συγκεκριμένης πρότασης για τους στόχους της εκπαίδευσης, η οποία να ετοιμάζεται σε συνεργασία των ενδιαφερομένων με τους Λειτουργούς/Συντονιστές για θέματα Ε.Ε. του κάθε Υπουργείου. Οι προτάσεις των ενδιαφερομένων θα εξετάζονται από το Υπουργείο/Υπηρεσία τους και όταν χρειάζεται, θα συμπληρώνονται ανάλογα ώστε να διασφαλίζεται ότι το αντικείμενο της εκπαίδευσης αντανακλά και συμβάλλει στις προτεραιότητες της Υπηρεσίας. Με την επάνοδο του στην Κύπρο, ο Λειτουργός θα ετοιμάζει και υποβάλλει στο Υπουργείο/Υπηρεσία του τεχνική έκθεση αναφορικά με τους στόχους που έχουν τεθεί, με αντίγραφο στο Τμήμα Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού.

7. Σημειώνεται ότι κατά τη διάρκεια της εκπαίδευσης του εν λόγω λειτουργού, δε θα γίνεται αντικατάσταση του, ούτε και θα υπάρξει καταβολή αποζημιώσεων λόγω υπερωριών που να οφείλονται στην απουσία του. Νοείται επίσης ότι μετά την επιστροφή του λειτουργού θα ανατεθούν σε αυτόν συναφή καθήκοντα ώστε η εμπειρία που θα έχει αποκτηθεί να αξιοποιηθεί στο μεγαλύτερο δυνατό βαθμό.

8. Όσον αφορά το κόστος της πιο πάνω εκπαίδευσης σημειώνεται ότι η Ε.Ε. δεν προσφέρει οποιοδήποτε επίδομα σε άτομα που είναι ήδη εργοδοτούμενα στη χώρα προέλευσής τους. Συνεπώς για τις περιπτώσεις των Δημόσιων Υπαλλήλων, το σχετικό κόστος της εκπαίδευσης (δηλ. μηνιαίο επίδομα διαμονής/διατροφής, κόστος αεροπορικού εισιτηρίου και μεταφορικά έξοδα για μετάβαση στο / από το αεροδρόμιο) καλύπτεται από την Κυπριακή Κυβέρνηση από κατάλληλο Άρθρο του Υπουργείου / Τμήματος / Υπηρεσίας σας. Ως εκ τούτου, πριν την υποβολή

αίτησης για συμμετοχή λειτουργού στο σχετικό πρόγραμμα, θα πρέπει να ελέγχεται από το οικείο του Υπουργείο /Υπηρεσία ότι οι απαραίτητες πιστώσεις είναι διαθέσιμες. Αναφορικά με την απαίτηση της Ε.Ε για ασφαλιστική κάλυψη έναντι ατυχημάτων (Παρ. 8.2 των “Guidelines applicable to Structural Trainees”- Παράρτημα ΙΙΙ) εσωκλείεται σχετική επιστολή του Τμήματος Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού με αρ. φακέλου 15.19.002 και ημερομηνία 10 Μαρτίου, 2005 (Παράρτημα ΙV).

9. Τέλος, κατά την εξέταση του θέματος παρακαλείστε όπως λάβετε σοβαρά υπόψη το εσώκλειστο σημείωμα του Υπουργείου Εξωτερικών (Παράρτημα V), αναφορικά με τη συμμετοχή Δημόσιων Λειτουργών στα Εκπαιδευτικά Προγράμματα Πρακτικής Εξάσκησης. Τονίζεται για ακόμη μια φορά ότι, η υποβολή οποιασδήποτε υποψηφιότητας συνεπάγεται και τη δέσμευση της Υπηρεσίας του υποψηφίου και του ίδιου για αποδοχή της συμμετοχής του στο πρόγραμμα, σε περίπτωση που του προσφερθεί θέση.

Γενικό Εισαγγελέα της Δημοκρατίας,
Πρόεδρο Επιτροπής Δημόσιας Υπηρεσίας,
Πρόεδρο Επιτροπής Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας,
Γενικό Ελεγκτή,
Επίτροπο Διοικήσεως,
Επίτροπο Νομοθεσίας,
Επίτροπο Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα,
Πρόεδρο Επιτροπής Προστασίας Ανταγωνισμού,
Επίτροπο Προστασίας των Δικαιωμάτων του Παιδιού,
Γενικούς Διευθυντές Βουλής των Αντιπροσώπων,
Υπουργείων, Γενικής Διεύθυνσης Ευρωπαϊκών Προγραμμάτων,
Συντονισμού και Ανάπτυξης και Γενικό Λογιστή,
Αρχιπρωτοκολλητή,
Έφορο Εσωτερικού Ελέγχου,
Έφορο Υπηρεσίας Συνεργατικών Εταιρειών,
Πρόεδρο Εφοριακού Συμβουλίου,
Πρόεδρο Αναθεωρητικής Αρχής Προσφορών,
Έφορο Ελέγχου Κρατικών Ενισχύσεων,
Πρόεδρο Αναθεωρητικής Αρχής Προσφύγων,
Προϊστάμενο Διοίκησης Προεδρίας,
Γραμματέα Υπουργικού Συμβουλίου.



EUROPEAN COMMISSION
DIRECTORATE-GENERAL
HUMAN RESOURCES AND SECURITY
 Directorate HR.B - Career
Unit B4 – Career and Performance Management

Brussels, **27 MARS 2014**
 HR/B4/BB/mb

Your Excellency,

It is my pleasure to announce the launch of the second exercise 2014 for the European Commission's National Experts on Professional Training Programme (E.C.N.E.P.T.P.). The Commission Decision C(2008)6866, which applies to NEPT under its Title II, can be found at:

http://ec.europa.eu/civil_service/docs/regime_end_en.pdf.

For this exercise, NEPT will begin their training period either on 1st October 2014 or on 16th October 2014. The annex "**Dates and Figures**" shows the calendar for applications and selections. It also summarises figures from the previous exercise and specifies the number of applications allowed per country for this second exercise of the year. The annex "**Explanatory Note**" provides information on the current conditions of eligibility, such as introduced as of 1st February 2010. We would appreciate if it were spread amongst the candidates for information.

Candidates should fill in the **application form** herewith attached as well as a detailed **Curriculum Vitae** in EUROPASS format, of which a template is also attached. The Permanent Representations are asked to send the applications and CVs **along with the candidate list** to the functional email box HR-ENFP@ec.europa.eu at the latest **by 30th May 2014**. Only applicants whose name is on the candidate list sent by the Permanent Representation and who have duly signed their application form will be considered as being officially submitted.

For any question you may have, we are at your disposal at the address: HR-ENFP@ec.europa.eu.

Thanking you in advance for your kind cooperation I remain,

Yours faithfully,

Géraldine DUFORT
 Head of Unit

- Enclosures:
1. Dates and Figures
 2. Explanatory Note
 3. Candidate List (template)
 4. Application Form
 5. Europass CV template

PROFESSIONAL TRAINING FOR NATIONAL EXPERTS (NEPT) PROGRAMME INFORMATION FOR THE PERMANENT REPRESENTATIONS AND CANDIDATES

- **Eligibility**

As of 1st of January 2009, the legal basis for the NEPT Programme is provided by the Commission Decision C(2008)6866 laying down rules on the secondment to the Commission of national experts and national experts in professional training, modified by the Commission Decision of 1st of February 2010.

The Permanent Representations are kindly asked to carefully check the eligibility of the employer and the administrative status of the candidate; any inconsistency with the applicable conditions below may lead to a refusal of the application.

The condition that during the period of secondment a NEPT must receive the salary from his national employer and remains submitted to the national social security and pension rights system continues to be applicable.

The candidate must be employed by a public administration, as defined by Article 1.1 of the SNE Decision, under the following administrative status: permanent official or contract staff member. No specific amount of professional experience is required. Any change of the NEPT's national employer during the secondment period at the Commission must be transmitted to the NEPT sector via the Permanent Representation.

Applications will not be accepted from candidates who have already benefited from any kind of contract, employment or traineeship within a European Institution. The Permanent Representations are kindly requested to carefully check this point before validating the applications.

- **Selection**

According to the same applicable Decision, Article 33 continues to apply: **"The duration of the training shall be fixed at the outset and may not be changed or extended". Candidates and their employers are therefore asked to keep their commitments once the candidates have been selected.**

The number of applications submitted by the Permanent Representations should not exceed the quota foreseen for the exercise.

Candidates are kindly requested to assume responsibility of the application once submitted. In case of a withdrawal, Permanent Representations are asked to inform DG Human Resources and Security (HR-ENFP@ec.europa.eu) at the latest two weeks before the session starts, to enable the hosting DG to look for a replacement. The Permanent Representation may submit another application as substitute at the latest two weeks before the session starts. This application has to be approved by the Directorate-General hosting the NEPT and there will be no effect on the total quota of applications allowed.

The rule on quotas foresees that DG HR takes into account the actual number of candidates selected, not the number of applications proposed. If for a particular exercise the number of selected candidates of a particular Member State did not reach the quota, this gives a right to an additional number of applications, but only for the following exercise.

Generally, Directorates-General select National experts whose studies and/or professional experience are related to the activities in their services. Applicants are invited to consult the different websites of the Directorates-General of the European Commission (http://ec.europa.eu/dgs_en.htm) in order to propose an optimal choice upon submission of their application.

If a Permanent Representation wishes to put forward several candidates for one Directorate-General, a range of candidates with different backgrounds and specialisations is recommended.

As a reminder, the preferences of DG or Cabinet indicated by the NEPT in the application form offer no guarantee of his/her assignment to those Services but merely raise the chance.

The application will only be accepted if it is duly signed by the candidate and if the applicant's name appears on the candidate list sent by the Permanent Representation.

- **Specific requirements**

- Applicants interested in working in the European External Action Service (**EEAS**) must, via their Permanent Representation, send as soon as possible a testimonial of their Security Clearance (level: SECRET) to MDR-C3-TRAINEES-HQ@eeas.europa.eu (+ copy to maria-virginia.teixeira-tavares@eeas.europa.eu) in order to allow the EEAS to make an appropriate selection. Such a testimonial should be issued by their National Security Authority.

- Specific requirements for NEPT to the Communication DG (**COMM**): Candidates can choose amongst 2 possibilities when indicating their preference: either DG COMM in general, or DG COMM's Spokesperson's Service (COMM SPP).

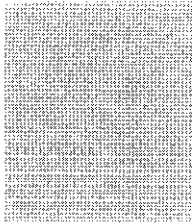
- Specific requirements for NEPT to the Office for Infrastructure and Logistics (**OIB**): engineers, architects, lawyers specialised in property management; specialists in logistics (transport, catering); lawyers with experience in Calls for Tenders. Please consult http://ec.europa.eu/oib/index_en.htm.

- Specific requirements for NEPTs to the European Anti-Fraud Office (**OLAF**): strong legal profile, including good knowledge of EU law. The additional good knowledge of the national law of one of the following Member States would be an asset: Bulgaria, Romania, Greece, Austria, Poland or one of the Baltic States.

- Specific requirements for NEPT to the Health and Consumers DG (**SANCO**): Candidates with a background in consumer affairs, food safety or health are equally welcome.

For all additional questions and contact, please use exclusively the following e-mail address: HR-ENFP@ec.europa.eu.

PERSONAL INFORMATION



Replace with First name(s) Surname(s)

[All CV headings are optional. Remove any empty headings.]

- Replace with house number, street name, city, postcode, country
- Replace with telephone number Replace with mobile number
- State e-mail address
- State personal website(s)
- Replace with type of IM service Replace with messaging account(s)

Sex Enter sex | Date of birth dd/mm/yyyy | Nationality Enter nationality/-ies

JOB APPLIED FOR
POSITION
PREFERRED JOB
STUDIES APPLIED FOR

Replace with job applied for / position / preferred job / studies applied for (delete non relevant headings in left column)

WORK EXPERIENCE

Replace with dates (from - to)

- [Add separate entries for each experience. Start from the most recent.]
- Replace with occupation or position held**
- Replace with employer's name and locality (if relevant, full address and website)
 - Replace with main activities and responsibilities
- Business or sector Replace with type of business or sector

EDUCATION AND TRAINING

Replace with dates (from - to)

- [Add separate entries for each course. Start from the most recent.]
- Replace with qualification awarded** Replace with EQF (or other) level if relevant
- Replace with education or training organisation's name and locality (if relevant, country)
 - Replace with a list of principal subjects covered or skills acquired

PERSONAL SKILLS

Mother tongue(s)

- [Remove any headings left empty.]
- Replace with mother tongue(s)

Other language(s)

Replace with language

Replace with language

	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
	Enter level	Enter level	Enter level	Enter level	Enter level
	Replace with name of language certificate. Enter level if known.				
	Enter level	Enter level	Enter level	Enter level	Enter level
	Replace with name of language certificate. Enter level if known.				

Levels: A1/2: Basic user - B1/2: Independent user - C1/2 Proficient user
Common European Framework of Reference for Languages

Communication skills

- Replace with your communication skills. Specify in what context they were acquired. Example:
 - good communication skills gained through my experience as sales manager

Organisational / managerial skills

- Replace with your organisational / managerial skills. Specify in what context they were acquired. Example:
 - leadership (currently responsible for a team of 10 people)

- Job-related skills** Replace with any job-related skills not listed elsewhere. Specify in what context they were acquired.
Example:
▪ good command of quality control processes (currently responsible for quality audit)
- Computer skills** Replace with your computer skills. Specify in what context they were acquired. Example:
▪ good command of Microsoft Office™ tools
- Other skills** Replace with other relevant skills not already mentioned. Specify in what context they were acquired.
Example:
▪ carpentry
- Driving licence** Replace with driving licence category/-ies. Example:
▪ B

ADDITIONAL INFORMATION

- Publications** Replace with relevant publications, presentations, projects, conferences, seminars, honours and awards, memberships, references. Remove headings not relevant in the left column.
- Presentations**
- Projects** Example of publication:
▪ How to write a successful CV, New Associated Publishers, London, 2002.
- Conferences**
- Seminars** Example of project:
▪ Devon new public library. Principal architect in charge of design, production, bidding and construction supervision (2008-2012).
- Honours and awards**
- Memberships**
- References**



EUROPEAN COMMISSION
DIRECTORATE-GENERAL
HUMAN RESOURCES AND SECURITY
Directorate HR.B - Career
Unit B4 - Career and Performance Management

EUROPEAN COMMISSION
National Experts in Professional Training Programme

APPLICATION FORM

1. Applicant's personal data

Surname: _____ Forename(s): _____
Maiden name: _____ Present nationality: _____
Gender: Male Female Language for correspondence: EN FR
Date of birth: _____ Country of birth: _____
Personal email: _____ Professional email: _____
Telephone number: _____ Mobile phone: _____

2. Administration of origin

Your current employer, who shall continue to remunerate you during the period of professional training

Member State: _____ or Third Country: _____

Name of your Administration: (i.e. Ministry, Agency, etc...)

Address and telephone of your employer:

3. Requested starting date and duration of the professional training

Please note that candidates from non-EU countries should apply for a 3-months-duration, unless their country has signed a bilateral agreement with the Commission, as is the case for EFTA countries and Turkey.

1st of October 16th October
 3 months 4 months 5 months

4. Preferences of DG or Cabinet

- Please indicate, **in order of preference**, maximum **three** Directorates-General or Cabinets that interest you most, and explain why. (You can consult the list of DGs on http://ec.europa.eu/dgs_en.htm). Because of practical constraints, there is no guarantee of being appointed to the DGs indicated hereafter.
- Please note that **candidates from non-EU countries should not** apply for the Enlargement DG (ELARG), the Justice DG (JUST) or the Home Affairs DG (HOME), unless their country has signed a bilateral agreement with the Commission, as is the case for EFTA countries and Turkey.
- Applicants interested in working in the **European External Action Service (EEAS)** are requested to send as soon as possible a testimonial of their Security Clearance (level: SECRET) issued by their National Security Authority to their Permanent Representation/Mission, which will forward it to the EEAS (MDR-C3-TRAINEES-HQ@eeas.europa.eu, cc. Maria-Virginia.TEIXEIRA-TAVARES@eeas.europa.eu).

First choice: Directorate-General/Cabinet: _____

Personal motivation (please explain): _____

Second choice: Directorate-General/Cabinet: _____

Personal motivation (please explain): _____

Third choice: Directorate-General/Cabinet: _____

Personal motivation (please explain): _____

5. Emergency contact address

Surname: _____ Forename: _____

Street/N°: _____

Postcode/Zip: _____ Town/Province: _____ Country: _____

Telephone: _____ Mobile phone: _____

Email address: _____

6. Additional personal information

Do you have a physical disability that may require special arrangements to be made if you are chosen?

Yes No

If **YES**, please give details and indicate the special arrangements you believe would be necessary:

7. Enclosure: Detailed Curriculum Vitae in EUROPASS format

(for help: <http://europass.cedefop.europa.eu/en/documents/curriculum-vitae/templates-instructions>)

8. Declaration on the honour

I, the undersigned,

declare that I have never benefited from any kind of contract, employment or traineeship within a European Institution or Body;

declare that throughout the period of my professional training I remain subject to the social security legislation applicable to the civil service of my employer which will assume responsibility for expenses incurred abroad and that I am insured against the risk of accidents, death and invalidity;

affirm that I am acquainted with the "Rules applicable to National experts on secondment to the Commission", approved by the Commission on 12-11-2008 [Decision C(2008)6866], which - especially under Title II - are applicable to me during the period of my professional training at the Commission and can be found on http://ec.europa.eu/civil_service/job/sne/index_en.htm (choose your language with the arrow on the right top of the screen, then click on Reference Document "Rules on the secondment of National Experts to the Commission"); I am aware that according to art. 37.2 of that Decision NEPT shall be regarded as cost-free Seconded National Experts who shall continue to be paid by their employer without any financial compensation being paid by the Commission.

affirm that I am acquainted with the provisions of Articles 6 and 7 of the Decision C(2008)6866 on tasks, rights and obligations, which by analogy (see Article 37) also apply to NEPT;

undertake to refrain from any unauthorised disclosure of information received in the line of duty, even to my employer, unless that information has already been made public or is accessible to the public;

declare that there is no risk of a conflict of interest between the functions I perform for my employer or the professional activities of my close family and the tasks entrusted to me as a NEPT;

undertake to inform my hierarchical superiors immediately of any change in this respect during my professional training;

undertake to have a duty of loyalty to the European Union and be bound by the obligation to act with integrity and discretion after my professional training in the exercise of new duties assigned to me and in accepting certain posts or advantages;

certify that the statements made by me in answer to the above questions and in the Curriculum Vitae (in enclosure) are true, complete, and correct to the best of my knowledge and belief. I understand that any false statements or any required information withheld from this form may provide grounds for my exclusion from the NEPT Programme, or cancellation of my training if my application has been accepted.

Date: _____ **Signature: (mandatory)** _____

The management of your professional training and its termination requires the Commission to process your personal data in accordance with the SNE Decision C(2008)6866 as well as the Regulation (EC) No 45/2001. Data is kept by the competent services for 5 years after the training (6 months after submission of applications for non-selected candidates). Data subjects may exercise their right of access to data concerning them and the right to rectify such data by applying to the controller, in accordance with Article 13 of the Regulation on the processing of personal data. The candidate may send complaints to the European Data Protection Supervisor edps@edps.europa.eu. To the attention of candidates from third countries: your personal data can be used for necessary checks. More information is available on http://ec.europa.eu/dgs/personnel_administration/security_en.htm.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙStructural Traineeship Programme

ΠΕΡΙΟΔΟΣ	DG	ΟΝΟΜΑ/ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ
Φεβρουάριος – Ιούλιος 2005	DG External Relations	Στέλιος Μακρυγιάννης Υπουργείο Εξωτερικών
	DG Enlargement	Ιωάννης Μαυρομμάτης Τμήμα Γεωργίας, Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος
	DG External Relations	Πέτρος Ζένιου Αστυνομία, Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως
Σεπτέμβριος 2005- Φεβρουάριος 2006	DG Agriculture	Ευτυχία Χαραλάμπους Snow Τμήμα Γεωργίας, Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος
	DG Health and Consumer Protection, Λουξεμβούργο	Δρ. Σκευούλα Μισσούρη Τμήμα Ιατρικών Υπηρεσιών και Υπηρεσιών Δημόσιας Υγείας, Υπουργείο Υγείας
	DG FISH/2, Maritime Policy Task Force	Χρίστος Χ'Χρίστου Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας, Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων
Μάρτιος - Ιούλιος 2006	DG Personell and Administration	Γιάννης Κασουλίδης Τμήμα Δημοτικής Εκπαίδευσης Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού
	DG Health and Consumer Protection	Μαρία Νεοκλέους Τμήμα Γεωργίας, Υπουργείο Γεωργίας και Φυσικών Πόρων
	DG Justice,Liberty and Security	Αρετή Αμαξάρη Αστυνομία, Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως
Οκτώβριος 2006- Φεβρουάριος 2007	DG Legal Service	Μαρία Χατζηγεωργίου Νομική Υπηρεσία

ΠΕΡΙΟΔΟΣ	DG	ΟΝΟΜΑ/ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ
	DG Health and Consumer Protection	Ιφιγένεια Κουδουνά Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος – Κτηνιατρικές Υπηρεσίες
Μάρτιος - Ιούλιος 2007	DG Personnel and Administration	Βίκυ Βασιλείου Υπουργείο Οικονομικών – Τμήμα Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού
	DG Employment and Social Affairs	Νάγια Ποσπορή Υπουργείο Οικονομικών
Οκτώβριος 2007- Φεβρουάριος 2008	DG Environment	Μηνάς Παπαδόπουλος Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος – Τμήμα Δασών
Μάρτιος - Ιούλιος 2008	DG Justice, Liberty and Security	Δέσποινα Μιχαήλ Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως – Δ/ση Ε.Ε. και Διεθνούς Αστυνομικής Συνεργασίας
	DG Internal Audit Service	Αικατερίνη Χριστοφόρου Υπηρεσία Εσωτερικού Ελέγχου
Οκτώβριος 2008- Φεβρουάριος 2009	DG Secretariat General	Αθανασία Διονυσίου Γραφείο Επιτρόπου Διοικήσεως
	DG Secretariat General	Ιάκωβος Αβρααμίδης Γραφείο Προγραμματισμού
	DG Agriculture	Δέσποινα Κουικουλαρίδου Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος/ Τμήμα Γεωργίας
	DG Education and Culture	Ειρήνη Γιωργαλλά Γραφείο Προγραμματισμού
Μάρτιος-Ιούλιος 2009	DG Agriculture and Rural Development	Αντώνης Σιήμης Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος- Τμήμα Γεωργίας
	DG Environment	Σάββας Ανδρέα Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος- Τμήμα Γεωργίας
	DG External Relations	Δάφνη Μαυρομάτη Γραφείο Προγραμματισμού

ΠΕΡΙΟΔΟΣ	DG	ΟΝΟΜΑ/ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ
Οκτώβριος 2010- Φεβρουάριος 2011	DG Human Resources and Security	Χρυσόστομος Παπαγιάννης, Υπουργείο Οικονομικών- Υπηρεσία Χορηγιών και Επδομάτων
	DG Secretariat General	Μαρία Λαντίδου, Υπουργείο Εσωτερικών- Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών
	DG Environment	Λοΐζος Κωνσταντίνου, Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος- Τμήμα Δασών
	DG Enterprise and Industry	Μαρία Παύλου , Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Φεβρουάριος – Ιούλιος 2011	DG Competition	Αρίστη Αριστοτέλους, Υπ. Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού/ Υπηρεσία Ανταγωνισμού και Προστασίας Καταναλωτών
	DG Regional Policy	Ουρανία Μενελάου, Υπ. Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος/Τμήμα Γεωργίας
	DG Human Resources and Security	Γιώργος Καλλιγιάς, Υπ. Συγκοινωνιών και Έργων
	DG Justice, Freedom and Security	Μαριλένα Πελεκάνου, Υπ.Εργασίας και Κοιν. Ασφαλίσεων /Τμήμα Εργασίας
Οκτώβριος 2011- Φεβρουάριος 2012	DG Health and Consumer- SANCO	Πόπη Κυριακίδου Υπ. Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος/Τμήμα Κτηνιατρικών Υπηρεσιών
	DG Employment, Social Affairs and Equal Opportunities (EMPL)	Γιολάντας Ιωαννίδου Υπ.Εργασίας και Κοιν. Ασφαλίσεων /Τμήμα Εργασίας

TEAPATHAMA

E.C.S.T.P

EUROPEAN COMMISSION
Structural Traineeships Programme

Guidelines applicable to Structural Trainees

TABLE OF CONTENT

Titles	Pages
1. Definition	3
1.1. Description	3
1.2. Aims	3
2. Eligibility	3
2.1. Nationality	3
2.2. Qualifications	4
2.2.1. Potential candidates	4
2.2.2. Languages	4
2.3. Prior employment	4
3. The application process	4
3.1. Submission	4
3.2. Selection procedure	4
3.3. Structural Traineeships in Commissioners' Cabinets	4
4. Rights and duties of trainees	5
4.1. The Duration of Traineeship	5
4.2. The Traineeship itself	5
4.3. Interruption/Termination	5
4.4. Future employment	5
5. Work-hours - Absences	6
5.1. Work hours	6

5.3.	<i>Absences in case of sickness</i>	6
6.	<i>Confidentiality</i>	6
6.1.	<i>General</i>	6
6.2.	<i>Contact with the Press</i>	6
6.5.	<i>Publications</i>	6
7.	<i>Financial Matters</i>	7
7.1.	<i>Salary</i>	7
8.	<i>Insurance</i>	7
8.1.	<i>Social security</i>	7
8.2.	<i>Accidents Insurance</i>	7
<hr/>		
9.	<i>Missions</i>	7
10.	<i>Reports and Certificates</i>	7
10.1.	<i>End of training reports</i>	7
10.2.	<i>Certificates</i>	7

3.2 *Qualifications*

3.2.1. *Potential candidates*

The structural traineeship programme is addressed in particular to staff of national, regional or local public authority of Member States belonging to categories equivalent to those of function group AD as defined in the Staff Regulations of officials of the European Communities. However, a limited number of staff from Third countries and International Organisations can also benefit from the programme.

3.2.2. *Languages*

In order for the trainee to fully profit from the traineeship and to be able to follow meetings and perform adequately, all candidates from Member States must have a very good knowledge of at least two Community languages, of which one should be one of the working languages of the Commission (English, French or German).

Candidates from Third countries and from International Organisations need to have very good knowledge of at least one working language of the European Commission (English, French or German).

3.3 *Prior employment*

In order that as many people as possible have the opportunity of in-service training with the European Commission, applications will not be accepted from candidates who have already benefited from any kind of contract or employment within an European Institution or body.

3. The application process

3.1. *Submission*

Applications should be made through Permanent Representations in accordance with the procedure and means established by the responsible service of the Directorate-General for Personnel and Administration (DG ADMIN) of the Commission.

3.2 *Selection procedure*

The service, after consulting the departments and examining the current conditions, determines the number of structural trainees to be attached to Directorates-General and Services for each period.

3.3 *Structural Traineeships in Commissioners' Cabinets*

Traineeships in Commissioners' Cabinets will be managed by DG ADMIN. Dates, duration, and procedures will be decided according to the Cabinets requirements. Cabinets will accommodate structural trainees within the available office space attributed to each Cabinet.

4. Rights and duties of trainees

4.1. *The Duration of Traineeship*

Training periods last at least three and at most five months. The duration of training periods is established from the outset, and cannot be modified. They are organised twice on a yearly basis. Training periods start on either the 1st or the 16th of the month. Training periods may not be repeated or extended beyond the maximum length laid down in these rules.

4.2. *The Traineeship itself*

Throughout the period of their traineeship, structural trainees are placed under the responsibility of a supervisor. The supervisor should notify the competent service of any significant events occurring during the traineeship (in particular absences, sicknesses, accidents, or interruption of the traineeship) which have come to his/her attention or of which the trainee has informed him/her.

Trainees shall be required to comply with the instructions given by their supervisors and by the superiors of the DG or Service to which they are assigned and with the instructions issued by DG ADMIN. They must also comply with the internal rules governing the functioning of the European Commission, in particular the rules concerning security and confidentiality.

Trainees are entitled to attend meetings unless these meetings are restricted or confidential, receive documentation and participate in the work of the department to which they are attached.

4.3. *Interruption/Termination*

On the written request of the trainee, or of the employer, DG ADMIN may authorise an interruption of training for a very limited period or the early termination of the traineeship. In the case of interruption, the trainee may return to complete the unfinished part of the training, but only up to the end of the same training period. No extension is possible.

4.4. *Future Employment*

Admission to a structural traineeship shall not confer on trainees the status of officials or that of other servants of the European Commission, nor does it entail any right or priority with regard to an appointment in the services of the European Commission.

Should a structural trainee become a seconded national expert (SNE) within six years from the end of the traineeship, the period of traineeship will be deducted from the total possible duration of the secondment.

5. Work hours - Absences

5.1. Work hours

Trainees should keep the same hours of work and have the same official public holidays, if they fall during their traineeship, as Commission officials.

Trainees are entitled to 2 day vacation per month. The training coordinators of the Directorate General or Services should keep a record of all trainees' absences and report them to DG ADMIN.

5.2. Absences in case of sickness

In case of sickness, trainees must notify their supervisor immediately; and if absent more than two days they must produce a medical certificate, indicating the probable length of absence, which must be forwarded to DG ADMIN.

6. Confidentiality

6.1. General

Structural trainees must exercise the greatest discretion regarding facts and information that come to their knowledge during the course of their training. They must not, in any manner whatsoever, disclose to any unauthorised person any document or information not already made public. They will continue to be bound by this obligation after the end of their training. The Commission reserves its legal right to terminate the traineeship and to pursue any person who does not respect this obligation.

Trainees must not have any professional connections with third parties which might be incompatible with their traineeship. If a conflict of interest should arise during their assignment, trainees should immediately report this to their supervisors, and to DG ADMIN in writing.

6.2. Contact with the Press

Trainees must respect the same rules for contacts with the Press as Commission staff and follow the instructions provided. The Commission reserves the right to terminate the traineeship and to pursue any person who does not respect this obligation.

6.3. Publications

Trainees must not, either alone or with other, publish or cause to be published any matter dealing with the work of the European Commission without the permission of DG ADMIN. Such permission is subject to the conditions in force for Commission staff. All rights, in any writings or other work done for the Commission, are the property of the Commission.

7. Financial Matters

7.1. Salary

Structural trainees should continue to be employed by their employer. They are accepted in the Commission services on a completely "cost-free" basis. No grants, fees, travel reimbursements, and other expenses whatsoever, should be requested from the Commission.

8. Insurance

8.1. Social security

Before the period of traineeship begins, the trainee's employer shall certify to the Commission that the trainee will remain subject throughout the period of the traineeship to the social security legislation applicable to that civil service and will assume responsibility for expenses incurred abroad.

8.2. Accidents Insurance

Structural trainees, must be insured against the risk of accident, death and invalidity.

9. Missions

Structural trainees can be sent on missions. The related costs will be charged to missions financial appropriations of the Service where they perform their activities.

10. Reports and Certificates

10.1. End of training reports

Structural trainees who have completed the required training period should complete the evaluation reports requested by DG ADMIN at the end of their traineeship. The supervisor must also complete the relevant evaluation report.

10.2. Certificates

In the light of these reports, structural trainees who have completed the traineeship period are entitled to receive, at the end of the training period, a certificate specifying the dates of the training period and the department in which they were employed.

Working document of DG ADMIN established to manage Structural trainees in the Commission services in compliance with the legal framework indicated under Chapter 1.1. of the present Guidelines.

6

ΚΥΠΡΙΑΚΗ



ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Αρ. Φακ.: 15.12.002
Αρ. Τηλ.: 22601557
Αρ. Φαξ: 22602760

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΤΜΗΜΑ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ
ΚΑΙ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ
1443 ΛΕΥΚΩΣΙΑ

15/05/06
137

10 Μαρτίου, 2006

Γενικό Διευθυντή
Γραφείου Προγραμματισμού,

Εκπαιδευτικά Προγράμματα Πρακτικής Εξάσκησης
(Educational Traineeships) στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Έχω οδηγίες να αναφερθώ στην επιστολή σας με αρ. φακ. Γ.Π. 160/29/15 και ημερ. 28.1.2006, σχετικά με το θέμα της ασφαλιστικής κάλυψης που παραχωρείται στους δημόσιους υπαλλήλους για τις περιπτώσεις ατυχημάτων, αναπηρίας ή σκόμο και θανάτου όταν ο υπάλληλος βρίσκεται στο εξωτερικό για σκοπούς που εξυπηρετούν την Υπηρεσία του, και να σας πληροφορήσω ότι οι περιπτώσεις αναπηρίας ή θανάτου καλύπτονται από πρόνοιες της υφιστάμενης νομοθεσίας που αφορά τα συνταξιοδοτικά δικαιώματα των δημοσίων υπαλλήλων. Συγκεκριμένα, τα άρθρα 28 και 31 των περί Συντάξεων Νόμων του 1987 έως 2001, προνοούν για την παραχώρηση αυξημένων συνταξιοδοτικών ωφελημάτων στις περιπτώσεις που οποιοσδήποτε δημόσιος υπάλληλος καταστεί μόνιμα ανάπηρος ή πεθάνει χωρίς δική του αμέλεια, κατά την ενεργό εκτέλεση του καθήκοντός του.

2. Περαιτέρω, στην περίπτωση ατυχημάτων, το θέμα της κάλυψης των εξόδων ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης υπαλλήλου που ευρίσκεται εκτός Κύπρου για καθήκον ή για σπουδές ή για σειρά εκπαιδευτικών μαθημάτων, καλύπτεται από τους περί Δημόσιας Υπηρεσίας (Ιατρικές Εξετάσεις και Ιατρική Περίθαλψη) Κανονισμούς του 1988 (άρθρο 5(2)).

15/05/06

(Χρ. Νικολαΐδης)

για Διευθυντή
Τμήματος Δημόσιας Διοίκησης
και Προσωπικού

ΠΑΡΑΡΤΗΡΙΑ V

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΣΤΕΡΙΚΩΝ

ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΠΡΑΚΤΙΚΗΣ ΕΞΕΛΚΗΣΗΣ
ΓΙΑ ΔΗΜΟΣΙΟΥΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Παρατηρείται ότι δημόσιοι λειτουργοί που έχουν επιλεγεί για να συμμετάσχουν στα Εκπαιδευτικά Προγράμματα Πρακτικής Εξάσκησης για δημόσιους λειτουργούς αδυνατούν να το πράξουν για διάφορους λόγους, υπηρεσιακούς ή και προσωπικούς.

Το φαινόμενο αυτό κακοχαρακτηρίζει τη δημόσια υπηρεσία της Κύπρου και κερτίνει αρνητικές εντυπώσεις για την Κύπρο στους κόλπους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να διακινδυνεύσει μελλοντικές συμμετοχές Κυπρίων στο εκπαιδευτικά αυτά προγράμματα.

Ως εκ τούτου, παράλληλα όπως:

- 1. Εφόσον λειτουργός της Υπηρεσίας υποβάλει αίτηση για συμμετοχή στα πιο πάνω προγράμματα και εγγράφεται στον κατάλογο πρόσκλησης του Γραφείου Πρακτικής Εξάσκησης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής θα πρέπει, εάν επιλέξει, να είναι σε θέση να λάβει μέρος στο πρόγραμμα για περίοδο τριών μηνών στις προκαθορισμένες ημερομηνίες.
- 2. Γίνεται με ιδιαίτερη προσοχή η επιλογή των υποψηφίων ούτως ώστε να μην δημιουργούνται προβλήματα για συμμετοχή τους στη συνέχεια.
- 3. Κοινοποιείται στους ενδιαφερόμενους η επιλογή τους από σχετική Υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για συμμετοχή, ώστε να τους δίνεται επαρκής χρόνος για κατόλιηλη προετοιμασία.
- 4. Υπαβλύονται έγκαιρα και μέσω στα πρέσβια των προθεσμιών σε αίτησεις των λειτουργών που ενδιαφέρονται να συμμετάσχουν στα προγράμματα αυτά.